

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

ROZHODNUTIE č. 485

zo 6. augusta 2019

o začatí konania vo veci udelenia povolenia na vyhľadávanie a prieskum ložísk ropy a zemného plynu – podzemných prírodných zdrojov podľa článku 2 ods. 1 bodu 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch v „Blok 1 – 26 Tervel“, ktorý sa nachádza vo výhradnej hospodárskej zóne Bulharskej republiky v Čiernom mori, a o oznámení, že povolenie sa udelí na základe výberového konania

(2020/C 102/06)

BULHARSKÁ REPUBLIKA RADA MINISTROV

Na základe článku 5 ods. 2, článku 7 ods. 2 bodu 8, článku 42 ods. 1 bodu 1 a článku 44 ods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch a článku 4 ods. 1 bodu 1 a článku 16 vyhlášky o organizácii výberových konaní s cieľom udelenia povolenia na vyhľadávanie a/alebo prieskum podzemných prírodných zdrojov a koncesií na ich ťažbu v zmysle zákona o podzemných prírodných zdrojoch prijatej uznesením vlády č. 231 z 11. októbra 2010 a odôvodneného návrhu ministra energetiky:

RADA MINISTROV ROZHODLA TAKTO:

1. Začína sa konanie vo veci udelenia povolenia na vyhľadávanie a prieskum ložísk ropy a zemného plynu v „Blok 1 – 26 Tervel“, ktorý sa nachádza vo výhradnej hospodárskej zóne Bulharskej republiky v Čiernom mori, na území s rozlohou 4 032 km² ohraničenom zemepisnými súradnicami podľa bodov 1 až 7, ako sa uvádza v prílohe.
2. Povolenie uvedené v bode 1 sa udelí na základe výberového konania, v rámci ktorého uchádzači nie sú prítomní pri posudzovaní ponúk.
3. Povolenie na vyhľadávanie a prieskum je platné 5 rokov od dátumu nadobudnutia platnosti dohody o vyhľadávaní a prieskume, pričom toto obdobie je možné predĺžiť v súlade s článkom 31 ods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch.
4. Termín na zakúpenie podkladov k výberovému konaniu je určený na 17.30 hod. v 120. deň po dni uverejnenia tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
5. Termín na podanie prihlášok do výberového konania je určený na 17.30 hod. v 140. deň po dni uverejnenia tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
6. Termín na podanie ponúk zodpovedajúcich podmienkam výberového konania je určený na 17.30 hod. v 155. deň po dni uverejnenia tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
7. Cena podkladov k výberovému konaniu sa stanovuje na 10 000 BGN. Podklady k výberovému konaniu možno získať na ministerstve energetiky na adrese: ul. Triadica č. 8, Sofia, do termínu uvedeného v bode 4 po predložení platobného príkazu.
 - 7.1. Suma uvedená v odseku 7 sa zaplatí na tento bankový účet ministerstva energetiky:
BIC účtu BNB pre platbu v bulharskej mene (BGN) – BNBGBGSD,
SWIFT kód účtu BNB pre platbu v cudzej mene – BNBGBGSF,
IBAN – BG94 BNBG 9661 3000 142101, BNB – ústredie.
 - 7.2. Do platobného príkazu by sa malo zaznamenať toto: „Za podklady k výberovému konaniu pre oblasť ‚Blok 1-26 Tervel‘ kúpené v mene žiadateľa“, ktorého meno sa povinne uvedie v platobnom príkaze.
 - 7.3. Osoba prijímajúca podklady k výberovému konaniu podpíše v mene žiadateľa vyhlásenie, v ktorom sa zaviazhe chrániť dôverný charakter informácií, ktoré sú v nich obsiahnuté.
8. Uchádzači o účasť vo výberovom konaní musia spĺňať požiadavky podľa článku 23 ods. 1 zákona o podzemných prírodných zdrojoch.
9. Uchádzač alebo v prípade skupiny uchádzačov každý z nich predloží vyhlásenie o absencii okolností uvedených v článku 2 zákona o hospodárskom a finančnom prepojení so spoločnosťami registrovanými v jurisdikciách so zvýhodneným daňovým režimom, ich kontrolovaných subjektoch a skutočných vlastníkoch (ďalej len „zákon o prepojení“) (Štátny vestník č. 1, 2014) v spojení s § 1 dodatočných ustanovení alebo dôkaz, že existujú okolnosti uvedené v článku 4 zákona o prepojení.

10. Uchádzač, či už je to podnik alebo skupina, musí mať aspoň minimálne riadiace schopnosti vyžadované na vykonávanie vyhľadávania a prieskumu. Na preukázanie takýchto schopností musia byť splnené všetky tieto podmienky:
 - 10.1. Uchádzač (v prípade skupiny uchádzačov každý z nich) musí predložiť originály odporúčaní od obchodných partnerov a
 - 10.2. uchádzač (v prípade skupiny uchádzačov aspoň jeden z nich) musí predložiť doklady o odborných znalostiach a skúsenostiach získaných pri riadení aspoň jedného projektu týkajúceho sa pobrežného vyhľadávania a/alebo prieskumu či ťažby nerastných surovín – ropy a zemného plynu.
 - 10.3. Uchádzač môže preukázať riadiace schopnosti odkazom na schopnosti prepojených tretích strán, či už fyzických alebo právnických osôb, ak predloží dôkaz o využívaní schopností týchto tretích strán, ako aj doklady preukazujúce ich odborné znalosti a riadiace skúsenosti. Dôkaz o schopnostiach tretích strán sa poskytuje predložením dokladov, ako sa uvádza v podkladoch k výberovému konaniu.
11. Uchádzač (v prípade skupiny uchádzačov aspoň jeden z nich) musí mať za posledné tri účtovné obdobia (v závislosti od dátumu založenia) vykázané celkové čisté príjmy z predaja v minimálnej výške 150 000 000 (jednostopäťdesiat miliónov) EUR. V prípade skupiny uchádzačov, ktorá nie je právnickou osobou, sa požiadavka podľa tohto bodu vzťahuje na skupinu ako celok
alebo
 - 11.1. uchádzač (v prípade skupiny uchádzačov aspoň jeden z nich) musí predložiť potvrdenie banky alebo inej finančnej inštitúcie, že má k dispozícii potrebné finančné prostriedky na vyhľadávanie a prieskum ropy a zemného plynu v oblasti „Blok 1 – 26 Tervel“,
alebo
 - 11.2. uchádzač (v prípade skupiny uchádzačov aspoň jeden z nich) musí predložiť vyhlásenie banky alebo inej finančnej inštitúcie, že mu budú poskytnuté prostriedky potrebné na vyhľadávanie a prieskum ropy a zemného plynu v oblasti „Blok 1 – 26 Tervel“.
 - 11.3. Dôkaz o finančných prostriedkoch sa môže poskytnúť odkazom na prepojené tretie strany, či už právnické alebo fyzické osoby, za predpokladu, že uchádzač môže preukázať, že týmito prostriedkami bude disponovať, pričom sumu uvedie v BGN. Dôkaz o prostriedkoch tretích strán sa poskytuje predložením dokladov, ako sa uvádza v podkladoch k výberovému konaniu.
12. Ponuky uchádzačov sa posudzujú na základe navrhnutých pracovných programov, prostriedkov vyhradených na ochranu životného prostredia a bonusov, ako sa ustanovuje v podkladoch k výberovému konaniu.
13. Výška zábezpeky za účasť na výberovom konaní sa stanovuje na 15 000 BGN a má sa vyplatiť do termínu stanoveného v bode 5 na účet ministerstva energetiky:
BIC účtu BNB pre platbu v bulharskej mene (BGN) – BNBGBGSD,
SWIFT kód účtu BNB pre platbu v cudzej mene – BNBGBGSF,
IBAN – BG75 BNBG 9661 3300 142103, BNB – ústredie.
14. Uchádzačom, ktorých žiadosť o účasť na výberovom konaní sa zamietne, sa zábezpeka vráti do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia výberovej komisie o tomto zamietnutí.
15. Úspešnému uchádzačovi sa zábezpeka vráti do 14 dní od nadobudnutia platnosti dohody a zvyšným uchádzačom do 14 dní od uverejnenia rozhodnutia Rady ministrov o udelení povolenia na vyhľadávanie a prieskum v Štátnom vestníku.
16. Žiadosti o účasť na výberovom konaní a ponuky v rámci výberového konania sa zasielajú v bulharskom jazyku na register ministerstva energetiky na adrese: ul. Triadica č. 8, Sofia, v bulharskom jazyku v súlade s požiadavkami článku 46 zákona o podzemných prírodných zdrojoch.
17. Ponuky musia zodpovedať podmienkam a požiadavkám vyhláseným vo výberovom konaní.
18. Výberové konanie pokračuje aj v prípade, že zostane jediný pripustený uchádzač.
19. Minister energetiky je poverený týmito úlohami:
 - 19.1. zasláť toto rozhodnutie na uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

- 19.2. organizovať a riadiť výberové konanie.
20. Toto rozhodnutie sa uverejní v Štátnom vestníku a na webovej stránke rady ministrov.
21. Odvolania proti tomuto rozhodnutiu sa môžu podávať na Najvyšší správny súd do 14 dní od jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Predseda vlády
Bojko BORISOV

Generálny tajomník Rady ministrov
Veselin DAKOV

Generálna tajomníčka
Tatyana SEKULOVA

*Riaditeľka Riaditeľstva pre právne záležitosti,
administratívne služby a ľudské zdroje ministerstva
energetiky*
Miroslava HRISTOVA

PRÍLOHA

Zoznam súradníc hraničných bodov oblasti „Blok 1 – 26 Tervel“

(Systém súradníc WGS 84)

č.	Východná dĺžka	Severná šírka
1	29°07'28,85"	42°48'47,00"
2	30°34'10,00"	42°48'03,00"
3	29°58'30,00"	42°33'27,00"
4	29°49'36,00"	42°29'24,00"
5	29°34'20,00"	42°26'24,00"
6	29°20'45,00"	42°14'28,00"
7	29°07'32,31"	42°11'22,71"